

Från Göteborgs horisont



Fläktjournalens mer än årlånga rundtur till de olika Bahco-filierna avslutas i detta nummer i Göteborg. Chef för Göteborgsfilialen är ingenjör Carl-Fredrik Pousette.

— Vårt distrikt omfattar Göteborgs och Bohus län, norra Hallands län och Skaraborgs län, säger ing. Pousette. Det råder stor byggaktivitet inom hela distriktet, även om man kanske måste säga att aktiviteten av naturliga skäl är störst i Göteborgsområdet. Staden befinner sig just nu i ett intensivt omdaningsskede med stora saneringsprojekt i innerområdena och kraftig tillväxt i ytterområdena. Vi har ju bland annat medverkat i tillkomsten av Frölunda Centrum och i det på-

började arbetet inom Östra Nordstan. Ser vi till industriområdet på Hisingen så har ju Bahco exempelvis utfört stora anläggningar för Volvo.

— Vad som kanske inte framgår av de anläggningar och byggplatser som Fläktjournalen fått besöka är att Göteborgsfilialen har en betydande aktivitet inom industriområdet, fortsätter ing. Pousette. För att bara ta några få exempel kan jag nämna att Bahco utfört stora anläggningar i Skövde för bl. a. Volvo Skövdeverken, Gullhögens Bruk och Rockwool. Vi sysslar alltså inte bara med bostäder, skolor, kontor och varuhus utan har också stora resurser att lösa industrins mångskiftande problem.

Vinjettbilden:

”Tratten” i Västra Frölunda är en känd profil i Göteborgs stadsbild. Den originella byggnaden inrymmer panncentralen för ett större bostadsområde. Anläggningen för softavskiljning har levererats av Bahco för några år sedan. Den är baserad på Bahco rökgasrenare av typ battericyklon.

Ny chef för Bahco Fläktverkstäderna

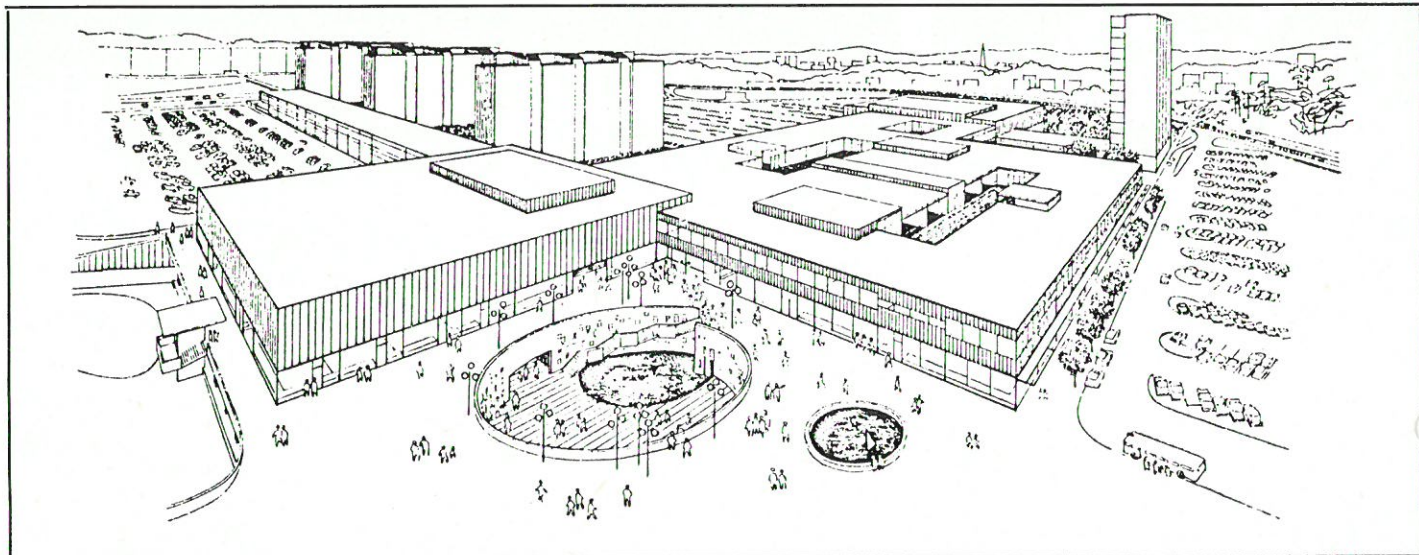
Bahcos ledning har beslutat tillmötesgå en önskan från direktör Tor Olssén att vid årsskiftet lämna chefskapet för Bahcos Fläktverkstäder i Enköping. Från den 1 januari 1967 skall han som jourhavande medlem av bolagets direktion stå till verkställande direktörens förfogande för särskilda uppdrag.

Till direktör Olsséns efterträdare som chef för Fläktverkstäderna har utsetts direktör Gunnar Hybinette. Han anställdes i september 1965 som marknadschef för ventilationssektorn och ställföreträdare för platschefen vid Fläktverkstäderna.



Direktör Gunnar Hybinette

Torg under tak i Frölunda Centrum



Utvecklingen ifråga om affärscentrum går allt mer efter den "gävnliga" linjen. Frölunda Centrum, vars första etapp invigts i dagarna, följer helt sådana riktlinjer. Anläggningen ligger inom bekvämt gångavstånd från ett omfattande bostadsområde. Huvudtorget ligger under tak, vilket säkert uppskattas både av kunderna och affärsmännen.

Fläktjournalen har varit i tillfälle att göra en rundvandring i anläggningen och bland annat se den "insida" som de kommande kunderna knappast får kontakt med, nämligen det omfattande ventilationssystemet. Här har man

för övrigt möjligheter att också se ventilationskanalernas insida, åtminstone de större huvudkanalerna som går runt den centrala byggnadskroppen. Fem personer går ledigt i bredd, och man behöver inte riskera att slå huvudet i taket inuti kanalen, som är helt klädd med förzinkad plåt för tätetens skull.

Lika rymligt är det i fläktrummen för de stora huvudaggregaten. Luften renas i automatiska rullfilter innan den värms och distribueras vidare för individuell efterbehandling till varje affärslokal etc. Luften från affärslokaler används sedan för ventila-

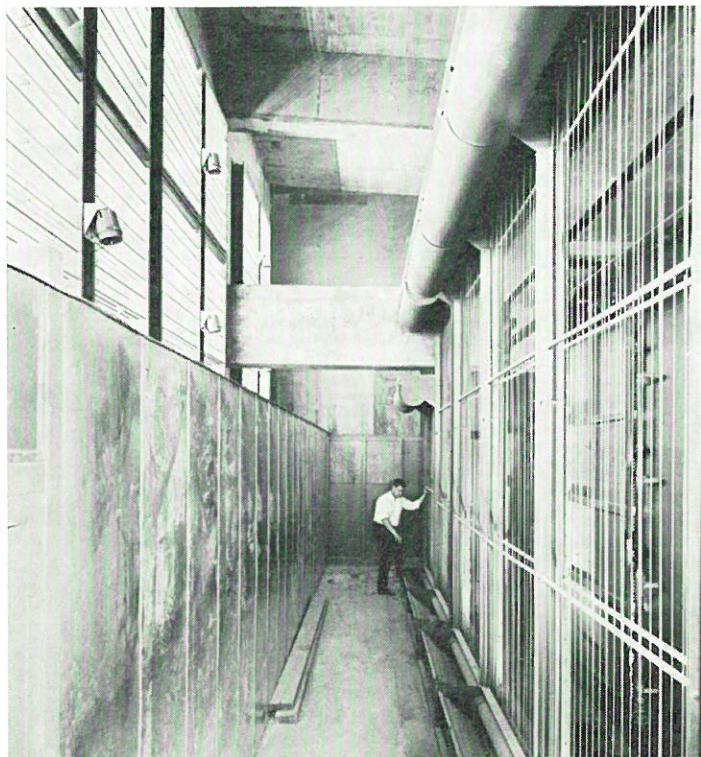
tion i bland annat den helt överbyggda lastplatsen i källarvåningen.

Teckningen visar hur centrumbebyggelsen är grupperad. I förgrunden huvudtorget med den elliptiska öppningen till det underliggande, helt överbyggda torgplanet. (Ur en skrift om Frölunda Centrum, utgiven av AB Göteborgsbostäder).

De centrala tilluftsaggregaten har ett luftflöde om totalt ca 225 m³/s (815.000 m³/h). Därtill kommer vissa separata aggregat, varigenom det totala tilluftsflödet i B, C och D-husen blir över 330 m³/s (1 200 000 m³/h). Det centrala tillufts-systemet är utrustat för uppvärmning och kylning. Luften distribueras året om med

en temperatur av +15° C. Temperaturjustering och övrig luftbehandling enligt behovet i de olika lokalerna sker sedan med sekundära aggregat. Inom anläggningen finns exempelvis en modern bowlinghall, där man med tanke på de känsliga banorna installerat fullständig luftbehandling och alltså kontrollerar även luftfuktigheten.

VVS-konsult är Wahlings Konstruktionsbyrå AB, Göteborg.



Fyra stora centralaggregat finns i anläggningen. Bilden visar tillufts-spjällen (till vänster) och de roterande filter som skall svara för luftreningen. Filtermattorna är ännu inte insatta. Efter filtren värmebatterier och kylbatterier, dimensionerade för +15° C året om.

Sparbanken i Alingsås

Det nyuppförda sparbankshuset i Alingsås är ett exempel på en helt vanlig ventilationsanläggning, där man med enkla medel sørjer för god luftkomfort inomhus. Om man för varje särskild funktion väljer den lämpligaste produkten blir produktförteckningen ganska omfattande trots att anläggningen

ingalunda hör till de större. Här ingår t. ex. följande Bahco-produkter: Klimataggregat KSA och KSE, fönsterapparat KEB, ventilationsfläktar FTA, FTE och FLB.

VVS-konsult är Allmänna VVS-byrån AB, Stockholm.

Huset är ritat av Sparfrämjans dets Arkitektkontor, Stockholm.



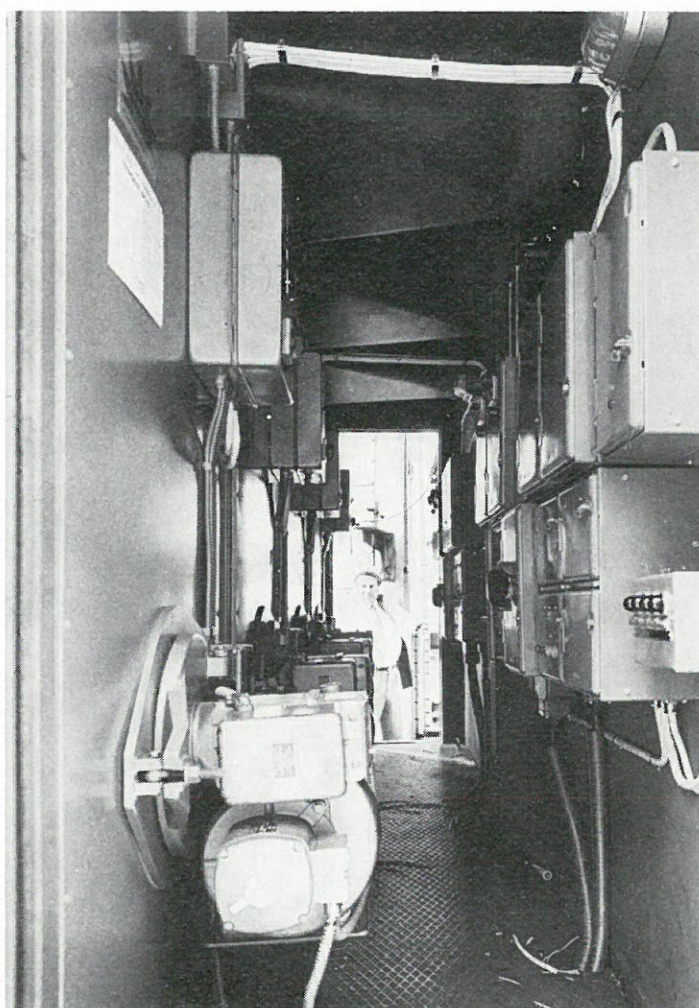
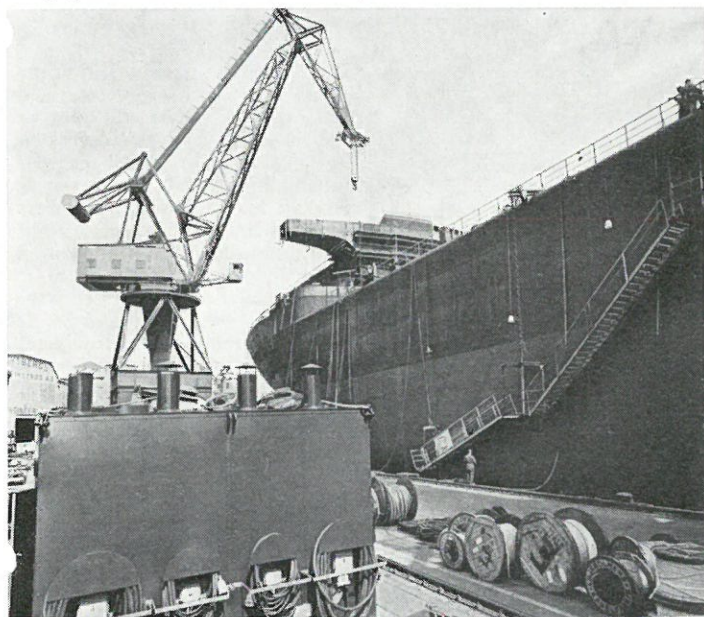
Radiostyrd Thermobloc — värme ombord

Bahco varmluftsaggregat Thermobloc har fått stor användning som stationär värmekälla inom varvsindustrin. Det gäller då uppvärmning (ibland också ventilation) i verkstäder, lager, svetshallar och andra större lokaler. Ett nytt användningsområde presenteras vid Eriksbergs Mekaniska Verkstad, ett av storvarven i Göteborg. Efter den med stor festivitas omgivna sjösättningen vidtar som bekant ett omfattande inrednings- och färdigställningsarbete medan fartyget ligger vid kaj. Under första skedet av detta arbete, innan värmeanläggningen blivit installerad och satt i drift, är det nödvändigt att lita till provisoriska uppvärmningsanordningar. För det ändamålet har Bahco konstruerat och byggt en Thermobloccentral med stor kapacitet. Varmluften kan med lämpliga kanaler ledas till de ut-

rymmen där arbete pågår. Alltså samma princip som sedan länge tillämpats för Bahco Byggtork, bara i avsevärt större skala.

Värmeenheten är inbyggd i ett kraftigt dimensionerat plåtskåp. Fyra aggregat av typ BVC 15 är placerade sida vid sida inom ett minimalt utrymme. Dessutom innehåller höljet 4 hjälpfläktar av medeltryckstyp, eftersom det kan bli fråga om långa luftkanaler för att nå fram till önskade utrymmen. En intressant detalj är att övervakningen av utrustningen sker via radio, vilket är förstärkt med tanke på de stora avstånden såväl inom varvsområdet som ombord i fartygen.

Värmeeffekten är totalt 430 kW (500 000 kcal/h) för Thermobloc-aggregaten. Därtill kommer en elektrisk reserveffekt om 20 kW, som kan inkopplas vid behov.



Värmeaggregatet står här på kajen invid ett imponerande fartyg under utrustning. Man ser de fyra skorstenarna i rad. Utloppen för varmluften, liksom luftintagen, är på motsatta sidan.

Utrymmet inuti centralen är väl tillvarataget. Dimensionerna bestäms i huvudsak av Thermobloc-aggregatens mått. Till höger i bilden skimtar skåpen för elutrustningen som bl. a. möjliggör radioövervakning av driften.

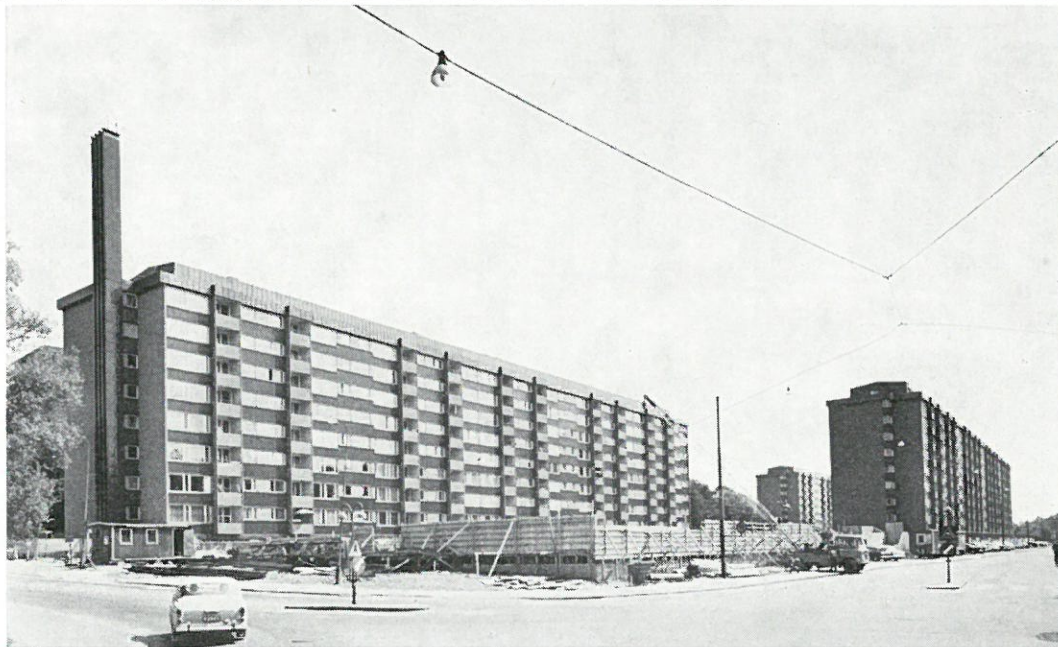
Prästgårdsängen

Bostadsområdet Prästgårdsängen i Göteborg omfattar bland annat höghusen på bilden. Totalt är det fråga om 384 bostadslägenheter i 8 plan. I bottenvåningen finns kontorslägenheter. Under markplanet mellan husen finns gott om parkeringsplatser.

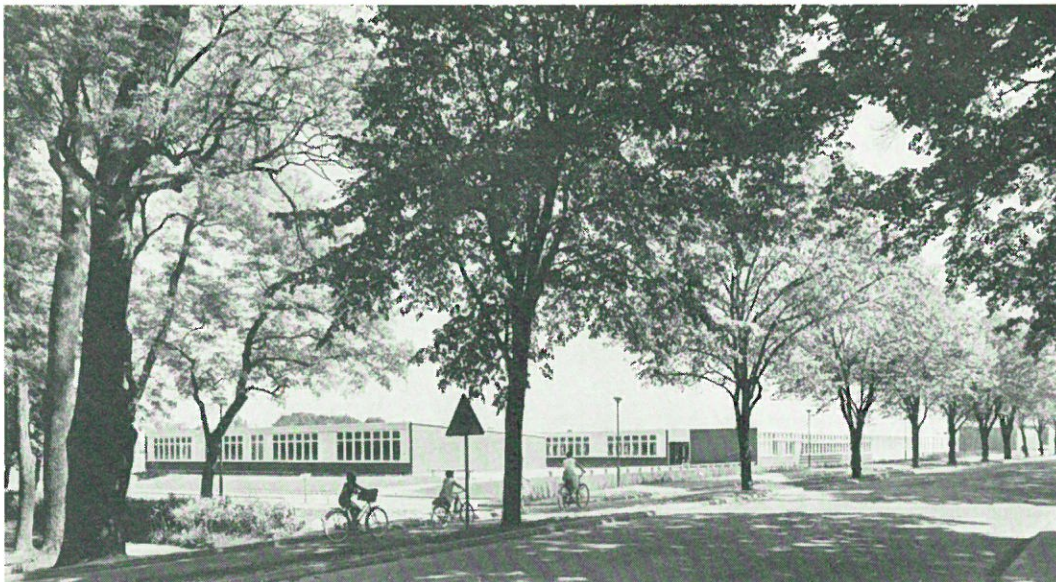
Frånluftsaggregaten för bostadslägenheterna är på vanligt sätt placerade i vindsplanet. Frånluftsdonen i lägenheterna är av typ RPB och RPK. Tvärs över gatan från höghusen räknat finns ett nybyggt villaområde där man också sört för god luftkomfort. I det här fallet genom att installera spisfläkten Bahco Bankett i alla kök redan från början.

VVS-konstruktör är Richard Nilsson Konstruktionsbyrå, Göteborg.

Arkitekt: Rangdal-Tuvert Arkitektkontor, Göteborg.



Teglagårdesskolan i Skara



Den tiden då skolbyggnaderna var avskräckande jättekompex är för längesedan förbi. Nu föredrar man, där så är möjligt, låga byggnader i luftig layout. Den nybyggda Teglagårdesskolan i Skara får stå som exempel på sådant byggsätt.

Ordentlig ventilation är givetvis nödvändig. Det gäller trivsel för elever och lärare, och det gäller elevernas prestationsförmåga. Ventilationsanläggningen baseras här på Bahco takfläkt FDA i frånluftssystemet och klimataggregat av typ KSA och KSE i tilluftssystemet. Totalt tilluftsflöde är ca $15 \text{ m}^3/\text{s}$ ($55\,000 \text{ m}^3/\text{h}$). VVS-konsulter är Breskys Konsulterande Ingbyrå AB, Göteborg och AB Bogårdskonstruktioner, Ängelholm. Arkitekter är F Stang-Lund Arkitektkontor, Göteborg, Osnes. Arkitektkontor, Göteborg och L-E Magnussons Arkitektbyrå, Mönsterås.

Varuhus och hotell vid Kungsporsavenyn



De förnämnt utsirade stilbyggnaderna utefter Kungsporsavenyn i Göteborg börjar allt mer att spådas ut med byggnadsverk av nyare snitt. Så är till exempel fallet i kv. Sturefors, där det bl. a. skall bli Domusvaruhus, Resohotell och tandläkarhus. Totala ventilationsluftflödet i anläggningen är $140 \text{ m}^3/\text{s}$ ($500\,000 \text{ m}^3/\text{h}$).

Vissa delar av varuhuset kommer att få såväl kyld som befuktad luft. Inom hotelldelen installeras fönsterapparater. Centralaggregatet för dessa är försett med befuktning och utfört för framtida komplettering med kylning. Inom tandläkar delen är tilluften såväl kyld som befuktad. En intressant detalj är att varuhuset utrustas med Bahco luftdörr DRV.

Byggnaden har projekterats av Kooperativa Förbundets Arkitekt- och Ingenjörskontor.

Bilar i spiral



Den underliga bilden till vänster är inte alls något försök till nonfigurativ fotokonst. I stället visar den uppfartsrampen i ett nyuppfört parkeringshus inom kv. Perukmakaren i Göteborg. Byggnaden inrymmer också annat än parkeringsplatser, bland annat butikslokaler i bottenplanet. Parkeringshuset är i de olika våningsplanerna förbundet med Ferd. Lundqvists Varuhus, som det skiljs från av en gågata. (bild. t.v.)

Ventilationsanläggningen arbetar med ett totalt luftflöde av ca $26 \text{ m}^3/\text{s}$ ($95\,000 \text{ m}^3/\text{h}$) och innehåller bland annat klimataggregat av typ KSA och KSE, ventilationsfläktar av typ FLB, takfläktar av typ FDA och frånluftsventiler av typ RPB.

VVS-konsult är Terma Konsulterande VVS-byrå AB, Göteborg. Arkitekt: Zimdahls Arkitektkontor, Göteborg.

Bahcoluft vid Götaplatsen



Den monumentala Götaplatsen i Göteborg berikas i höst med ännu en stor offentlig byggnad, nämligen stadens nya huvudbibliotek. Fyra våningar över och två våningar under jord inrymmer lokaler för all den kulturella aktivitet som kännetecknar ett

modernt bibliotek. Förutom de egentliga bibliotekslokalerna finns också föreläsningssal för 200 personer, studiecirklarum och utställningshall. En av våningarna kommer tills vidare att disponeras av Socialhögskolan eftersom den är avsedd för framtida ut-

byggnad av biblioteket.

Byggnadsvolymen är ca 40 000 m³. Ventilationsanläggningen, som är levererad av Bahco, omfattar bl. a. 17 klimataggregat av typ KSA och 9 frånluftsfläktar av olika typer. Det totala tilluftsflödet är 19,5 m³/s (70 000 m³/h)

varav 13 m³/s (47 000 m³/h) passerar befuktningssaggregat.

VVS-konsult: Konsultbyrån GAKO AB, Göteborg.

Arkitekt: Lund & Valentin Arkitektkontor AB, Göteborg.

Stort saneringsprojekt i Östra Nordstan

Kommersiellt centrum med fyra varuhus ersätter gammalt slumområde

Östra Nordstans emigranthotell var på sin tid sista anhalten på svensk mark för dem som sökte sin lycka västeröver. Det allt mer förslummade området kommer nu efterhand att förvandlas till ett modernt köpcentrum med strategisk placering.

Saneringsarbetet är redan påbörjat, och ett av de första synliga tecknen är byggnaden i kv. Kronobageriet, vars fasad mot Norra Hamngatan visas på bilden. Ventilationsanläggningen är konstruerad av Bahco, Göteborg och innehåller bl. a. klimataggregat KSA, fönsterapparater KEB och ventilationsfläktar av typerna FLB och FTA. Som frånluftsdon används ventiler av typ RPB.

När området i sinom tid är fullt klart kommer det att omfatta tre varuhus, hotell, biograf och ett stort antal specialbutiker av olika storlek. Gator och torg kommer att bli övertäckta. Kunderna kan promenera mellan butikerna skyddade från väder och vind. Biltrafik skall inte förekomma annat än i underjordiska lastgator. Övriga bilburna besökare får placera sina fordon i parkeringsvåningar ovanpå varuhusen.

Fasaden mot Norra Hamngatan är bara en liten del av byggnaden, som sträcker sig djupt in i kvarteret. Arkitekt är White Arkitektkontor, Göteborg.



Industri i jordbrukets tjänst

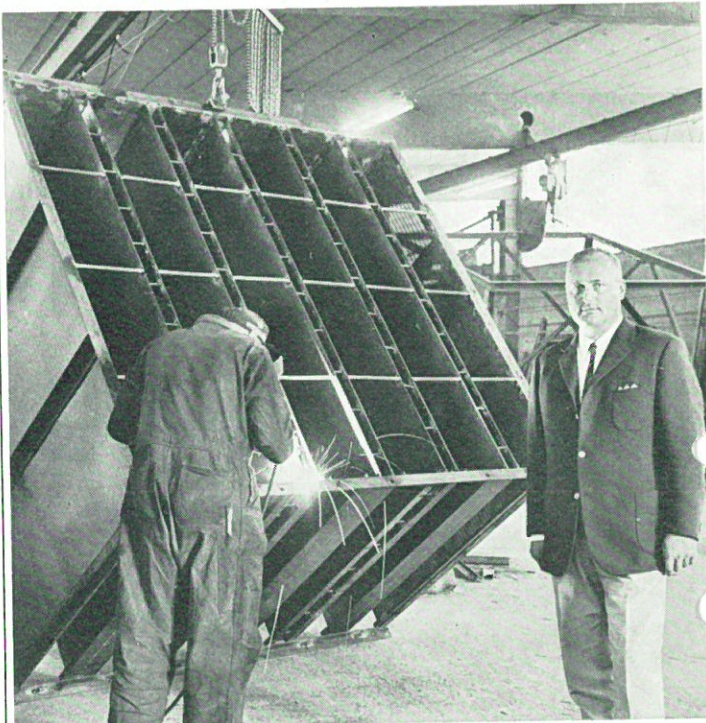
Moderna jordbrukare med känsla för lönsamhet och kvalitetsproduktion installerar i allt större utsträckning torkanläggningar för spannmål på sina gårdar. I många fall är torken en Gårdsjötork, tillverkad av Bjurenwalls i Kolbäck, och då är värmekällan mycket ofta Bahco varmluftsaggregat Thermobloc. Fläktjournalen har varit i tillfälle att besöka fabriken för att studera tillverkningen och få en pratstund med dir. Alf Bjurenwall.

— Till att börja med var värmekällan en varmvattenpanna, berättar dir. Bjurenwall, men för tre år sedan började vi använda varmluft från Thermobloc-aggregat. Fördelarna med varmlufts-uppvärmningen visade sig vara så påtagliga att sådan värme i dag används till 80 % av de levererade torkarna. Resten går till sådana anläggningar där man redan har en lämplig panninstallation till förfogande. En av de verkligt stora fördelarna med Thermobloc-värmen är den enkla installationen. Man kan också mycket lätt utnyttja aggregatet för andra uppvärmningsändamål då det inte används för torkning. Varmluften kan ledas till önskade utrymmen med fasta eller flyttbara luftkanaler. Det är faktiskt både enklare och billigare än att

arrangera själva pannan flyttbar på hjul eller annat sätt, som ibland förekommer.

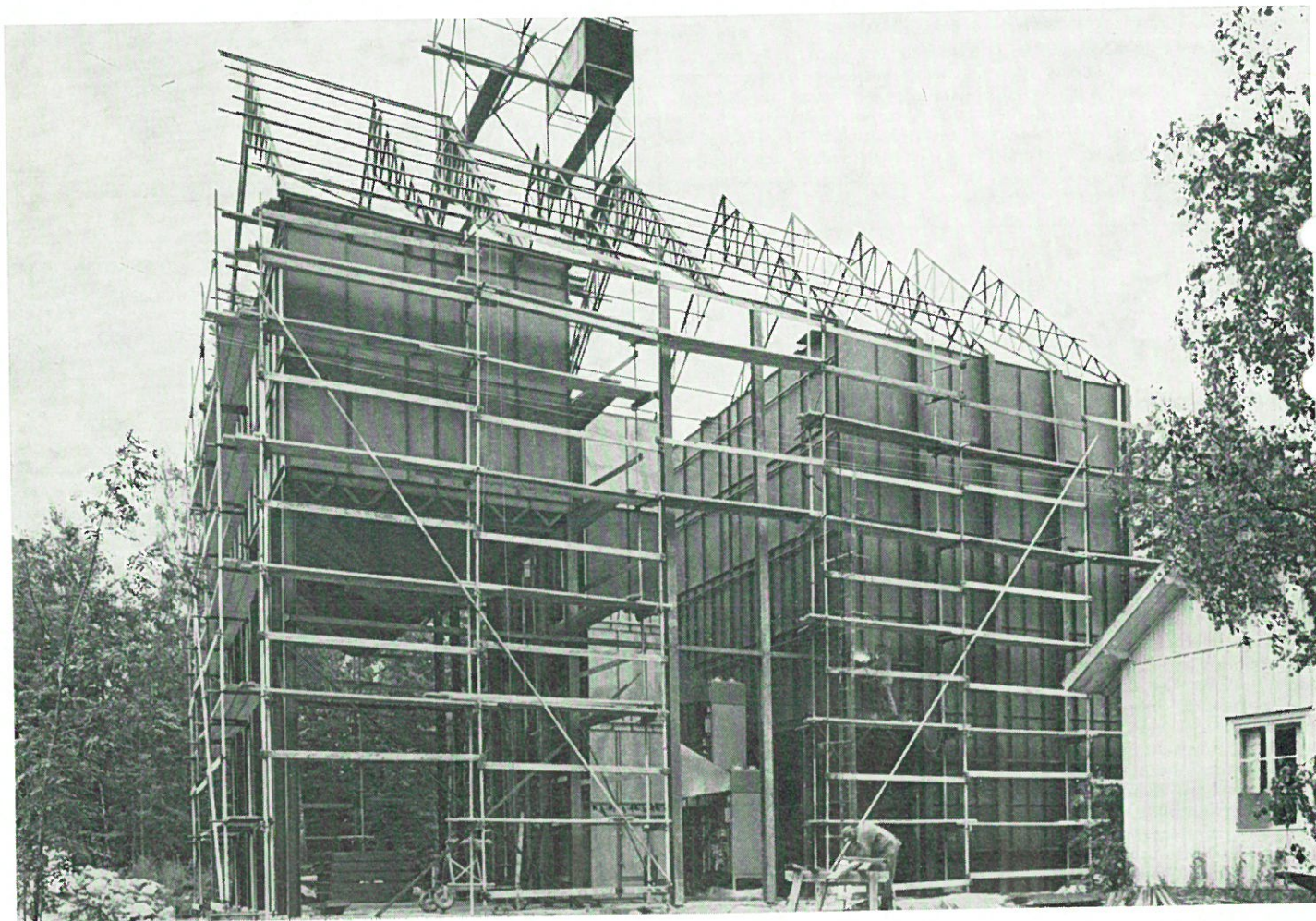
Rundvandringen i verkstaden gav möjligheter att studera Gårdsjötorkens princip och uppbyggnad. På vägen genom torken passerar spannmålen tre särskilda utrymmen. Först en våtficka där uppsamlingen före torkningen sker, därefter den egentliga torkzonen och slutligen en torrfficka. I torkzonen delas spannmålen upp i flera vertikala skikt där den genomspolas av den varma torkluften. Den torkade spannmålen kyls till slut genom spolning med kall luft. Såväl torktid som kyltid kan inställas inom vida gränser på kopplingsur, varför passning under torkningen inte behövs. Även temperaturen regleras automatiskt.

Den kompletta torkanläggningen byggs i stor utsträckning samman av standardenheter. Förutom den egentliga torken levererar Bjurenwalls alla erforderliga tillbehör såsom elevatorer, plantransportörer och silor. Även kompletta torkhus kan man leverera, från grunden och uppåt. Tendensen är för övrigt att ersätta de klassiska spannmålmagasinen med torkhus, som också innehåller erforderliga lagrings-silor.



Direktör Alf Bjurenwall framför en Gårdsjötork under tillblivelse. Man ser de smala luftkanalerna mellan det utrymme som rymmer spannmålen.

Största kompl. torkanläggningen hittills med 7,5 tons Gårdsjötork och stora lagrings- och utlastningsfickor. Tre Thermoblocaggregat levererar värmen.



Kvinnoklinik med Bahcoluft



Utbyggnaden av Danderyds sjukhus fortsätter i rask takt. Under sommaren har bl. a. den nya kvinnokliniken tagits i bruk. Byggnaden omfattar 4 våningar ovan jord samt källarvåning. Byggnadsvolymen är 30 000 m³. Kvinnokliniken har utrymmen för mödravårdscentral, gynekologipoliklinik, operationsrum, uppvakningsrum och isoleringsrum. Dessutom lokaler för läkare och sjuksköterskor samt jourrum för övernattninng.

Ventilationsanläggningen, som levererats och installerats av Bahco, omfattar bland annat specialventilation för operationsrummen. Allmänventilationen sker med ett tilluftsflöde av ca 14 m³/s (50 000 m³/h). Tilluften uppvärms och befuktas till 40 % RF. Det centrala tilluftsaggregatet består bl. a. av en dubbelfläkt typ FLB 90 samt befuktningssaggregat KBA. Tilluftsdon i rummen är dels luftspredare i tak, dels ventiler av typ RDE.

Specialventilation i operationsrummen

I operationsrum ställs alldeles speciella krav på lufttillstånd, luftrenhet och regleringsmöjligheter för temperatur och luftfuktighet. Dessa krav kan endast

uppfyllas genom att tillämpa en speciell anläggningsteknik och utnyttja luftbehandlingsaggregat som är speciellt konstruerade för operationsrumsventilation.

Det av Bahco utvecklade operationsrumsaggregatet KSH har tidigare omnämnts i Fläktjournalen. Här räcker det kanske att nämna några av aggregatets speciella egenskaper. Luftreningen sker i två steg: Först ett grovfilter av vanligt slag, därefter ett mikrofilter med mycket hög avskiljningsförmåga. De största partiklar som kan tillåtas i tilluften ligger i storleksklassen 1—3 μm. Befuktningen sker med ånga. Det är en enkel och effektiv metod, som är fördelaktig ur hygienisk synpunkt och som ger möjlighet

Kvinnokliniken ligger som en flygelbyggnad till vänster om den stora huvudbyggnaden. Arkitekt är HILLS Arkitektkontor AB.

att komma upp ända till 90 % RF. Normalt arbetar man dock inte med mer än 60 % RF i operationsrum.

De 6 operationsrummen samt ytterligare 3 specialrum för uppvakning och intensivvård betjänas av 9 operationsrumsaggregat KSH. Varje rumsenhet har alltså sitt eget tilluftsaggregat och dessutom egen frånluftsfläkt. Luftbalansen är i regel inreglerad för svagt övertryck i det ventilerade utrymmet. Såväl tilluftsaggregat som frånluftsfläktar kan köras med reducerat luftflöde vid de tillfällen då resp. lokal inte används.

Tilluftsaggregaten är försedda med elektronisk automatik för temperatur- och fuktreglering. Temperaturen i lokalerna kan ställas in från 19° C och uppåt med ställdon i resp. lokal.

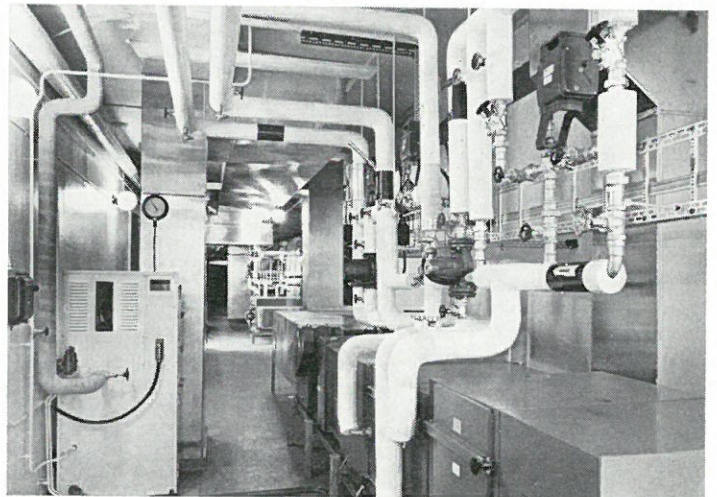
Konstruktör för VVS-anläggningen är Hugo Theorells Ingenjörbyrå, Stockholm.



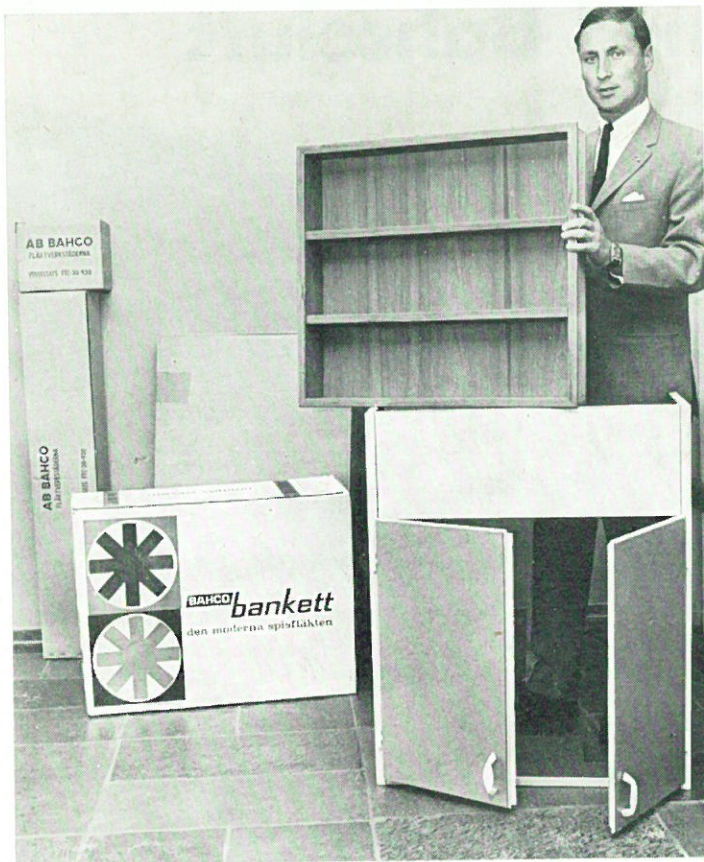
Interiör från ett av operationsrummen, sett genom förberedelse- rummet.



Av utrymmesskål har 7 av KSH-aggregaten "byggts genom väggen". Här är intagssidan där man ser fläktdelarna och ljuddämparna. Fläktdelarna är försedda med två motorer för fullt och reducerat luftflöde. Ett gemensamt tilluftsaggregat levererar filtrerad och förvärmad luft till samtliga aggregat.



Ångan till befuktningssaggregaten levereras av en elektrisk ångpanna till vänster på bilden. Till höger ett av KSH-aggregaten med mikrofilter närmast kameran.



Överskåp i paket till Bahco Bankett

Den effektiva och lättskötta spisfläkten Bahco Bankett monteras ofta under ett skåp eller en kryddhylla. Nu finns ett passande standardskåp, som levereras i paket. Skåpets mått ansluter sig till gängse svensk köksstandard utom ifråga om höjden, som anpassats så att fläkten kommer på lämplig höjd ovanför spisen.

Vill man ha kryddhylla i stället för skåp är den saken lätt att ordna. Skåpluckorna tas bort och kryddhyllan sätts in i stället. Hyllan är utförd i ädelträ och ger god plats för alla de kryddburkar som husmor kan behöva för att sätta extra piff på anrättningarna.

Överskåpet fullständiga serien av monteringsstillbehör till fläkten. Redan tidigare har som bekant en kanalsats för anslutningen till frånluftskanalen i köket varit tillgänglig. Kanalsatsen består av en rak kanaldel med kvadratisk tvärsnitt samt en anslutningsdel med renslucka.

BAHCO-LUFT FLÄKTJOURNALEN

Ansvarig utgivare
Gunnar Hybinette

Redaktör
Bertil Löfgren

AB BAHCO
Fläktverkstäderna, Enköping
Tel. 0171-332 00

Försäljningsställen:

Stockholm	Tel. 08-635360
Göteborg	Tel. 031-197640
Malmö	Tel. 040-74800
Växjö	Tel. 0470-22535
Norrköping	Tel. 011-186020
Enköping	Tel. 0171-33160
Örebro	Tel. 019-124680
Sundsvall	Tel. 060-157870
Umeå	Tel. 090-125990
Luleå	Tel. 0920-10840

Köpenhamn:
A/S BAHCO-PRIMUS

ESKILSTUNA-KURIRENS CIVILTTRYCKERI

Stora bilden visar de "paket" som man kan bygga upp en komplett Bahco-Bankett-anläggning med. Från vänster: Kanalsats med anslutningsdel, fläkt komplett med filter och belysning, överskåp, kryddhylla. Teckningen nedtill t. v. visar överskåpets huvudmått. Teckningen till höger visar ett av de installationsalternativ som kan åstadkommas med kanalsatsen.

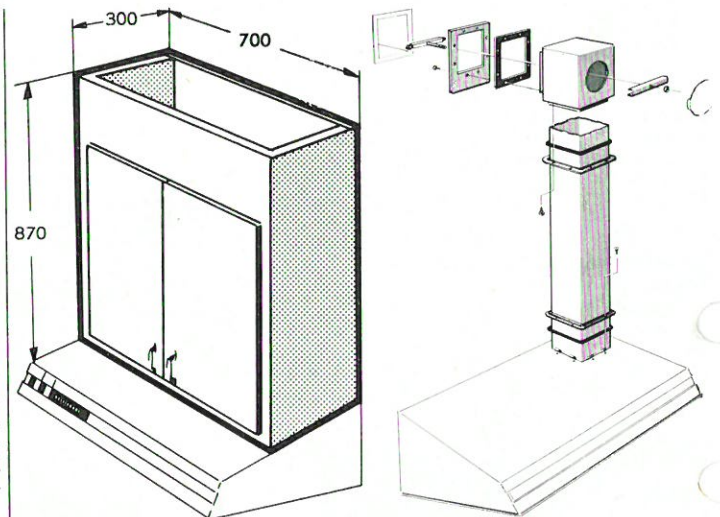
Bahco inför SI-systemet

Det internationella enhetssystemet för måttenheter inom fysik och kemi, SI-systemet, är som bekant antaget som svensk standard (SIS 01 61 21). Systemet har sedan ett antal år tillämpats inom delar av undervisningsväsendet och kommer från och med i höst att införas även i grundskolan. Det är också helt klart att systemet undan för undan kommer att införas inom industrin.

Bahco har beslutat att från och med i höst övergå till SI-systemet i all dokumentation. Under en övergångstid kommer SI-systemet och det hittills tillämpade "tekniska" systemet att användas pa-

rallellt på all ny dokumentation. Redan utgiven dokumentation kommer däremot inte att ändras annat än i de fall då ändringen påkallas av andra skäl än det nya måttssystemet. För katalogens del kommer SI-enheter att införas i den utgåva som sker i november i år.

För att underlätta övergången har Bahco utgivit en intern handledning med bland annat omräkningsfaktorer mellan de gamla och nya enheterna och ett urval av de vanligaste beräkningsformlerna. Denna handledning kan i mån av tillgång rekvideras kostnadsfritt på bifogade svarskort.



Ny terminologi inom ventilationsbranschen

Begreppsdefinitionerna i nya Vent-AMA innehåller en hel del nya termer, som till en början kanske klingar en smula främmande i ventilationsteknikerns öron, men som säkert snabbt slår igenom. Bahco har beslutat att omedelbart införa den nya terminologin på all ny dokumentation. Att den är införd i detta nummer av Fläktjournalen har säkert den uppmärksamma läsaren redan märkt. Här är de nya termerna:

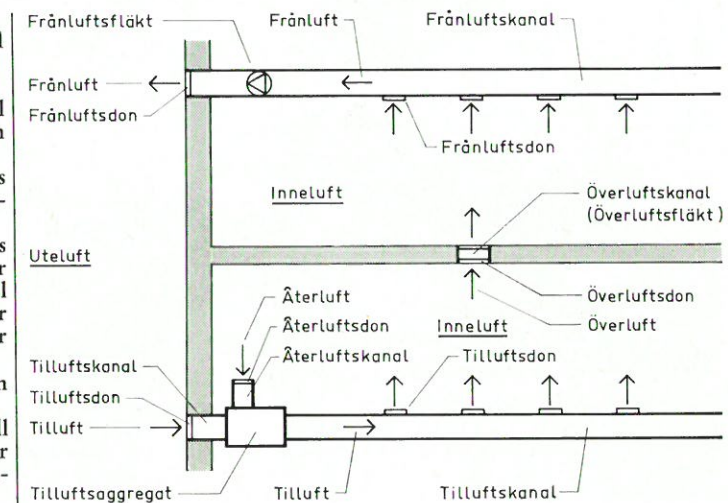
Uteluft
Inneluft
Tilluft

Frånluft

**Över-
(förings)luft**

Återluft

Luft ute i det fria
Luft inne i en lokal eller luft som tillförs en lokal (inblåsning)
Luft som bortförs från en lokal (ut-sugning)
Luft som överförs från en lokal eller grupp av lokaler till annan lokal eller grupp av lokaler (överströmning)
Luft som genom ventilationsanordningar återförs till samma lokal eller grupp av lokaler (returluft)



Den schematiska skissen visar hur den nya terminologin lämpligen bör användas.